**Šis dokumentas yra skirtas tik informacijai, ir institucijos nėra teisiškai atsakingos už jo turinį**

►B

# TARYBOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 669/97

**1997 m. balandžio 14 d.**

**atidarantis Bendrijos tarifines kvotas, nustatantis ►M2 ———————— ◄ nei numatantis jų administravimą, ►M2 ———————— ◄ tam tikriems Farerų salų kilmės žuvų ir žuvininkystės produktams, apibrėžiantis išsamias šių priemonių pakeitimo ir pritaikymo nuostatas bei panaikinantis Reglamentą (EB) Nr. 1983/95**

(OL L 101, 18.4.1997, p. 1)

iš dalies keičiamas:

| | | Oficialusis leidinys | | |
|---|---|---|---|---|
| | | Nr. | puslapis | data |
| ►M1 | Commission Regulation (EC) No 1034/98 of 18 May 1998 (*) | L 148 | 6 | 19.5.1998 |
| ►M2 | Komisijos reglamentas (EB) Nr. 2471/1999 1999 m. lapkričio 23 d. | L 301 | 3 | 24.11.1999 |
| ►M3 | Komisijos reglamentas (EB) Nr. 31/2002, 2002 m. sausio 9 d. | L 6 | 36 | 10.1.2002 |
| ►M4 | Komisijos reglamentas (EB) Nr. 1753/2006 2006 m. lapkričio 28 d. | L 331 | 7 | 29.11.2006 |

(*) Šis aktas nebuvo skelbtas lietuvių kalba.

▼B

# TARYBOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 669/97

**1997 m. balandžio 14 d.**

**atidarantis Bendrijos tarifines kvotas, nustatantis** ►M2 ——————— ◄ **nei numatantis jų administravimą,** ►M2 ——————— ◄ **tam tikriems Farerų salų kilmės žuvų ir žuvininkystės produktams, apibrėžiantis išsamias šių priemonių pakeitimo ir pritaikymo nuostatas bei panaikinantis Reglamentą (EB) Nr. 1983/95**

EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį ir ypač jos 113 straipsnį,

atsižvelgdama į Komisijos pasiūlymą,

(1) kadangi 1996 m. gruodžio 6 d. pasirašytos Sutarties tarp Europos bendrijos iš vienos pusės ir Danijos Vyriausybės bei vietinės Farerų salų Vyriausybės iš kitos pusės ([1]) 3 ir 8 straipsniai numato muito mokesčių, taikomų kai kurių žuvų ir žuvininkystės produktų, išvardytų prie šio susitarimo pridedamame 1 protokole, importui į Bendriją, panaikinimą;

(2) kadangi panaikinimui taikomi Bendrijos tarifinių kvotų ir aukščiausios tarifų ribos bei Bendrijos statistinės priežiūros reikalavimai kai kuriems iš šių produktų; kadangi dėl šios priežasties Farerų salų kilmės produktų kiekiams, nurodytiems atitinkamai šio reglamento I ir II prieduose, turėtų būti įvestos pirmiau minėtos Bendrijos tarifinės kvotos ir nustatyta aukščiausia tarifų riba bei šio reglamento III priede išvardytiems produktams taikomaBendrijos statistinė priežiūra;

(3) kadangi I, II ir III prieduose nurodyti preferencinių muitų tarifai taikomi tik tuomet, kai laisva pasienyje kaina (CIF kaina), nustatyta valstybių narių remiantis 1992 m. gruodžio 17 d. Tarybos reglamento (EEB) Nr. 3759/92 dėl bendro žuvininkystės ir akvakultūros produktų rinkų organizavimo ([2]) 22 straipsniu, yra bent jau lygi Bendrijos nustatytai ar nustatytinai svarstomų produktų ar šių produktų kategorijoms taikomai orientacinei kainai;

(4) kadangi siekiant supaprastinti, turi būti imtasi priemonių įgalioti Komisiją, gavus Muitų kodekso komiteto, įsteigto pagal Reglamento (EEB) Nr. 2913/92 ([3]) 247 straipsnį, nuomonę, suteikti galią šio reglamento priedų pakeitimams ir techniniams pataisymams, būtiniems padarius Kombinuotosios nomenklatūros ir TARIC kodų pakeitimus bei kiekio, laikotarpio ir kvotų tarifų pakeitimus, nustatytus Tarybos ar Komisijos sprendimuose;

(5) kadangi dėl tų pačių priežasčių turi būti imtasi priemonių šią tvarką taikyti tais atvejais, kai keičiamame pirmiau minėtame susitarime sutarti pakeitimai apibrėžia produktus, kuriems gali būti taikomos tarifinės kvotos ar statistinė priežiūra, kvotų kiekius, muitus ir tarifų laikotarpius bei bet kokius atitikimo kriterijus;

(6) kadangi susitarimas neribotam laikui nustato tarifines kvotas, aukščiausią tarifų ribą ir statistinę kontrolę; kadangi dėl šios priežasties, šis reglamentas turėtų būti taikomas neribotą laiką, norint svarstomas priemones įgyvendinti efektyviau ir paprasčiau;

([1]) OL L 53, 1997 2 22, p. 2.
([2]) OL L 388, 1992 12 31, p. 1. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 3318/94 (OL L 350, 1994 12 31, p. 15).
([3]) OL L 302, 1992 10 19, p. 1.

▼B

(7) kadangi visiems Bendrijos importuotojams turėtų būti užtikrinta vienoda ir nuolatinė teisė pasinaudoti produktų, kuriems taikomos I priede išvardytos Bendrijos tarifinės kvotos, kvotomis, irkvotoms nustatyti muitų tarifai turėtų būti nuosekliai taikomi visiems svarstomų produktų importams visose valstybėse narėse, iki kvotos bus išnaudotos;

(8) kadangi Bendrija, vykdydama savo tarptautinius įsipareigojimus, turėtų priimti sprendimą nustatyti tarifines kvotas; kadangi, siekiant užtikrinti bendro šių kvotų administravimo efektyvumą, nėra priežasties, dėl kurios valstybėms narėms neturėtų būti suteikti įgaliojimai iš kvotų kiekių atimti reikiamus kiekius, atitinkančius faktinius importus; kadangi šis administravimo metodas iš tikrųjų reikalauja glaudaus bendradarbiavimo tarp valstybių narių ir Komisijos, kuriai turi būti suteikta galimybė kontroliuoti kvotų išnaudojimo spartą ir atitinkamai informuoti valstybes nares;

(9) kadangi II priede išvardytų produktų, kuriems taikoma aukščiausia Bendrijos tarifų riba, šių produktų importo Bendrijoje kontrolė gali būti taikoma tuomet, kai, deklaruojant šiuos produktus muitinėje išleidimo laisvai cirkuliuoti procedūrai įforminti, jų importas apmokestinamas atsižvelgiant į aukščiausią tarifų ribą; kadangi šis aukščiausios tarifų ribos administravimo metodas turėtų leisti muitus vėl nustatyti, kai tik Bendrijoje pasiekiama svarstoma aukščiausia tarifų riba;

(10) kadangi šis aukščiausios tarifų ribos administravimo metodas reikalauja glaudaus ir ypač spartaus bendradarbiavimo tarp valstybių narių ir Komisijos, kuriai turi būti suteikta galimybė kontroliuoti importo, kuriam taikoma aukščiausia tarifų riba, lygį ir atitinkamai informuoti valstybes nares; kadangi šis bendradarbiavimas turėtų būti pakankamai glaudus, kad Komisija galėtų imtis atitinkamų žingsnių vėl nustatyti muitus iškart po to, kai pasiekiama aukščiausia tarifų riba;

(11) kadangi dėl III priede išvardytų produktų būtų tinkama statistinės priežiūros sistema, kurią Komisija administruoja remdamasi atitinkamomis Reglamentų (EB) Nr. 1172/95 ([1]) ir (EEB) Nr. 2658/87 ([2]) nuostatomis;

(12) kadangi turėtų būti panaikintas Reglamentas (EB) Nr. 1983/95 ([3]), kuriuo įsigaliojo pagal senąjį reglamentą taikomos priemonės,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

*1 straipsnis*

Kiekvienais metais nuo sausio 1 d. iki gruodžio 31 d. muito mokesčiai, taikomi Farerų salų kilmės produktams, išvardytiems ►**M2** priedas ◄, sustabdomi nurodyta apimtimi ir neviršijant jame apibrėžtų Bendrijos tarifinių kvotų.

*2 straipsnis*

1 straipsnyje minimas tarifines kvotas administruoja Komisija, galinti imtis bet kokių tinkamų administracinių priemonių užtikrinti efektyvų administravimą.

([1]) OL L 118, 1995 5 25, p. 10.
([2]) OL L 256, 1987 9 7, p. 1.
([3]) OL L 192, 1995 8 15, p. 1.

▼B

*3 straipsnis*

Kai šiame reglamente apibrėžtą produktą importuotojas išleidžia laisvai cirkuliuoti valstybėje narėje pateikdamas:

— prašymą dėl preferencinio režimo bei

— judėjimo liudijimą, atitinkantį prie Sprendimo 97/126/EB ([1]) pridedamo Protokolo dėl nuostatų, apibrėžiančių kilmę turinčių produktų koncepciją ir administracinio bendradarbiavimo būdus,

o muitinės administracija priima jo deklaraciją, suinteresuota valstybė narė, laikydamasi nustatytų reikalavimų, išskaito iš konkrečios kvotos tam tikrą kiekį, atitinkamai apie tai informuodama Komisiją.

Paraiškose dėl išskaitų iš kvotų, kurios nedelsiant siunčiamos Komisijai, nurodoma data, kada buvo priimtos deklaracijos.

Išskaitas tvirtina Komisija, atsižvelgdama į dieną, kada suinteresuotos valstybės narės muitinės administracija priėmė deklaraciją dėl išleidimo laisvai cirkuliuoti procedūros įforminimo su sąlyga, jei esamas likutis yra pakankamas.

Jei valstybė narė nepasinaudoja išskaitomais kiekiais, ji juos nedelsdama prideda prie atitinkamos kvotos.

Kai prašomi kiekiai viršija esamą likutį, kiekiai skirstomi proporcingai pareikštiems reikalavimams. Komisija informuoja valstybę narę apie išskaitytus kiekius.

▼M2

_____

▼B

*5 straipsnis*

1. Šio reglamento, ypač:

a) pakeitimų ir techninių pataisymų, kurie, padarius Kombinuotosios nomenklatūros ir TARIC kodų pakeitimus, tapo būtini;

b) bet kokių pakeitimų, kurie, padarius Tarybos aktu patvirtintos sutarties tarp Europos bendrijos ir Farerų salų pataisymus, tapo būtini;

taikymui būtinos įgyvendinimo nuostatos priimamos vadovaujantis 6 straipsnio 2 dalyje nustatyta tvarka.

2. Nuostatos, priimtos remiantis 1 dalimi, neįpareigoja Komisijos:

— kiekius, kuriems taikomas preferencinis muitas, perkelti iš vieno kvotos laikotarpio į kitą,

— keisti susitarimuose ar protokoluose nustatytus tvarkaraščius,

— perkelti kiekius iš vienos kvotos į kitą,

— įvesti ir administruoti pagal naujus susitarimus nustatytas kvotas,

— priimti teisės aktus, darančius įtaką kvotų, kurioms taikomas reikalavimas pateikti importo liudijimus, administravimą.

*6 straipsnis*

1. Komisijai padeda Muitų kodekso komitetas.

2. Komisijos atstovas pateikia Komitetui priemonių, kurių turi būti imtasi, projektą. Komitetas savo nuomonę dėl projekto pareiškia per tokį laiką, kurį nustato pirmininkas atsižvelgdamas į klausimo skubumą. Nuomonė patvirtinama Sutarties 148 straipsnio 2 dalyje nustatyta

([1]) OL L 53, 1997 2 22, p. 1.

▼B

balsų dauguma tuo atveju, kai Taryba turi priimti sprendimą Komisijos siūlymu. Valstybių narių atstovų Komitete balsai skaičiuojami taip, kaip nustatyta tame straipsnyje. Pirmininkas nebalsuoja.

Komisija priima priemones, kurios taikomos nedelsiant. Kai numatytos priemonės neatitinka Komiteto nuomonės, Komisija pateikia Tarybai pranešimą dėl priemonių. Šiuo atveju Komisija atideda priemonių, dėl kurių ji priėmė sprendimą, taikymą trims mėnesiams nuo tokio pranešimo pateikimo dienos.

Taryba kvalifikuota balsų dauguma per 2 papunktyje minimą laikotarpį gali priimti kitokį sprendimą.

3. Komitetas gali išnagrinėti bet kokį klausimą dėl šio reglamento taikymo, kurį savo ar valstybės narės iniciatyva iškelia pirmininkas.

▼M2

_____

▼B

*8 straipsnis*

Komisija, glaudžiai bendradarbiaudama su valstybėmis narėmis, imasi visų būtinų priemonių užtikrinti, kad šis reglamentas būtų taikomas.

*9 straipsnis*

Reglamentas (EB) Nr. 1983/95 panaikinamas.

*10 straipsnis*

Šis reglamentas įsigalioja kitą dieną po jo paskelbimo *Europos Bendrijų oficialiajame leidinyje*.

Jis taikomas nuo 1997 m. sausio 1 d.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

▼M2

*PRIEDAS*

**ŽUVININKYSTĖS PRODUKTAI, KURIEMS TAIKOMOS TARIFINĖS KVOTOS**

| Eilės Nr. | KN kodas | TARIC poskyris | Aprašymas | Muito dydis | Kvotos dydis (tonomis) |
|---|---|---|---|---|---|
| 09.0671 | 0301 | | Gyvos žuvys: | | 700 |
| | | | — Kitos gyvos žuvys: | | |
| | ex 0301 91 90 | *10 | — — — *Oncorhynchus mykiss* rūšies upėtakiai | 0 | |
| | 0302 | | Žuvys, šviežios arba šaldytos, išskyrus žuvų filė ir kitų žuvų mėsą, klasifikuojamą 0304 pozicijoje: | | |
| | | | — Lašišinės, išskyrus jų kepenis, ikrus: | | |
| | ex 0302 11 90 | *10 | — — — *Oncorhynchus mykiss* rūšies upėtakiai | 0 | |
| | 0303 | | Žuvys, užšaldytos, išskyrus filė arba kitą žuvų mėsą, klasifikuojamą 0304 pozicijoje: | | |
| | ex 0303 21 90 | *10 | — — — *Oncorhynchus mykiss* rūšies upėtakiai | 0 | |
| | 0304 | | Žuvų filė ir kita žuvų filė (malta arba nemalta), šviežia, šaldyta arba užšaldyta: | | |
| | 0304 10 | | — Šviežia arba šaldyta: | | |
| | | | — — Filė: | | |
| | | | — — — Gėlavandenių žuvų: | | |
| | ex 0304 10 11 | *10 | — — — — *Oncorhynchus mykiss* rūšies upėtakiai | 0 | |
| | 0304 20 | | — Užšaldyta filė: | | |
| | | | — — Gėlavandenių žuvų: | | |
| | ex 0304 20 11 | *10 | — — — — *Oncorhynchus mykiss* rūšies upėtakiai | 0 | |
| | 0304 90 | | — Kitos: | | |
| | ex 0304 90 10 | | — — — Gėlavandenių žuvų: | | |
| | | *11 | — — — — *Oncorhynchus mykiss* rūšies upėtakiai | 0 | |
| 09.0675 | 1604 | | Gaminiai arba konservai iš žuvų; ikrai ir ikrų pakaitalai, pagaminti iš žuvų ikrelių: | | 400 |
| | | | — Žuvys, sveikos arba supjaustytos į gabalus, bet nemaltos: | | |
| | ex 1604 11 00 | | — — Lašišos: | | |
| | | *30 | — — — Atlanto lašišos *(Salmo salar)* | 0 | |

▼M2

| Eilės Nr. | KN kodas | TARIC poskyris | Aprašymas | Muito dydis | Kvotos dydis (tonomis) |
|---|---|---|---|---|---|
| | 1604 19 | | — — Kitos | | |
| | ex 1604 19 10 | | — — — Lašišinės, išskyrus lašišas: | | |
| | | *10 | — — — — *Oncorhynchus mykiss* rūšies upėtakius | 0 | |
| | 1604 20 | | — Kitos paruoštos arba konservuotos žuvys: | | |
| | ex 1604 20 10 | | — — — Lašišos: | | |
| | | *30 | — — — — Atlanto lašišos *(Salmo salar)* | 0 | |
| | ex 1604 20 30 | | — — — Lašišinės, išskyrus lašišas: | | |
| | | *10 | — — — — *Oncorhynchus mykiss* rūšies upėtakius | 0 | |
| 09.0681 | 1604 | | Gaminiai arba konservai iš žuvų; ikrai ir ikrų pakaitalai, pagaminti iš žuvų ikrelių: | | 1 200 |
| | | | — Žuvys, sveikos arba supjaustytos į gabalus, bet nemaltos: | | |
| | 1604 19 92 | | — — — — — Menkės (*Gadus morhua*, *Gadus ogac*, *Gadus macrocephalus*) | 0 | |
| | 1604 19 93 | | — — — — — Ledjūrio menkės (*Pollachius virens*) | 0 | |
| | 1604 19 94 | | — — — — — Merlūzos (*Merluccius* spp., *Urophycis* spp.) | 0 | |
| | 1604 19 95 | | — — — — — Mintajai (*Theragra chalcogramma*) ir sidabrinės saidos (*Pollachius pollachius*) | 0 | |
| | 1604 19 98 | | — — — — — Kitos | 0 | |
| | 1604 20 | | — Kitos paruoštos arba konservuotos žuvys: | | |
| | 1604 20 05 | | — — Produktai iš surimių: | 0 | |
| | ex 1604 20 90 | | — — — Iš kitų žuvų: | | |
| | | *20 | — — — — Konservuotos rūkytos ledjūrio menkės | 0 | |
| | | | — — — — Brislingai (brisling) arba šprotai (*Sprattus sprattus*): | | |
| | | *30 | — — — — — Hermetiškose skardinėse ([8]) | 0 | |
| | | *35 | — — — — — Kitos | 0 | |
| | | *40 | — — — — Iš skumbrių (*Scomber australasicus*) | 0 | |
| | | *50 | — — — — Nėgės | 0 | |
| | | *90 | — — — — Kitos | 0 | |

▼M2

| Eilės Nr. | KN kodas | TARIC poskyris | Aprašymas | Muito dydis | Kvotos dydis (tonomis) |
|---|---|---|---|---|---|
| 09.0679 | 1605 | | Vėžiagyviai, moliuskai ir kiti vandens bestuburiai, gaminiai arba konservai: | | ►M4 4 000 ◄ |
| | 1605 20 | | — Krevetės: | | |
| | 1605 20 10 | | — — Hermetiškose skardinėse | 0 | |
| | | | — — Kiti: | | |
| | 1605 20 91 | | — — — Tiesiogiai supakuoti į pakuotes, kurių neto masė ne didesnė kaip 2 kg | 0 | |
| | 1605 20 99 | | — — — Kiti | 0 | |
| | ex 1605 40 00 | | — Kiti vėžiagyviai: | | |
| | | *20 | — — *Nephrops norvegicus* | 0 | |

(8) „Hermetiškos skardinės“ yra taip sulituotos ar suklijuotos skardinės, kad į vidų negali patekti nei oras, nei mikrobai, kurių negalima atidaryti jų nesugadinus.

▼M2